

Ohio Slavic and East European Newsletter

Published for the Slavic Studies Community in the
State of Ohio by the Center for Slavic and
East European Studies, The Ohio State
University, 230 West 17th Ave.,
Paul Underwood
Editor

OSEEN is published twice a month during the academic year. It is mailed free of charge to all those on our mailing list. If you are not on our list and wish to receive OSEEN regularly, please let us know.

OSEEN welcomes news items and notices of Slavic and East European interest from around the State. Items of less than one page in length are carried without charge. Deadlines for the receipt of material are the Monday preceding the first and third Thursdays of each month. The deadline for the next issue is February 2, 1981.

For further information please call one of the following numbers (area code 614): Editor: 422-9257; Slavic Center: 422-8770.

OHIO SLAVIC CALENDAR

- | | |
|-------------------|--|
| January 20, 1981 | -Movie: "War and Peace", Conference Theatre, Ohio Union; 7:00 p.m. |
| January 22, 1981 | -Lecture at OSU; Dr. Jules F. Levin (1002) |
| January 28, 1981 | -Movie: "Andrei Rublev", Hitchcock Hall, 7:00 p.m. (1003) |
| January 28, 1981 | -Cultural Collective: "Research on Religion Under Communism", Dr. Jerry Pankhurst 12:00 noon, Room 009, Dulles Hall |
| February 4, 1981 | -Cultural Collective: "Moscow Mood Today" Dr. George Demko. 12:00 noon, Room 009 Dulles Hall |
| February 4, 1981 | -WOSU (8.20AM) Radio Series (6:30 p.m.) Prof. James Scanlan, "What is Marxism?" |
| February 5, 1981 | -Lecture: "The Poetry of Khlebnikov" Prof. Henryk Baran, SUNY, Albany 3:00, 260 Cunz Hall; sponsored by the Slavic Dept. and the Graduate School |
| February 11, 1981 | -Cultural Collective: "Folklore & History Among the Burgenland Croatsians", Dr. Yvonne Lockwood, Slavic Dept.; 12:00 noon, Room 009 Dulles Hall |
| February 14, 1981 | -Winter Workshop for Teachers of Russian (1006) |
| February 18, 1981 | -Cultural Collective: "The Truth About Shostakovich", Dr. Laurel Fay, Dept. of Music, 12:00 noon, Room 009, Dulles Hall |
| March 7, 1981 | -1981 Olympiada (1007) |

LECTURE AT OSU

(1002) Professor Jules F. Levin, University of California, Riverside, will present a lecture "Change in Lithuanian Dialects", on Thursday, January 22, 1981, 3:00 p.m. in Room 260 Cunz Hall, OSU. The lecture will be sponsored by the OSU Graduate School, Center for Dialect Studies and the Slavic Department. A reception will follow the talk.

ANDREI RUBLEV

(1003) The Slavic Center announces the showing of the Soviet award-winning film "Andrei Rublev". An epic of medieval times in Moscow, the film depicts the life and artistry of Andrei Rublev, Russia's greatest icon painter. The film will be shown January 28, 1981, at 7:00 p.m. in Room 131, Hitchcock Hall, 2070 Neil Avenue, at OSU. Russian dialogue, English subtitles. FREE. Open to the public. For further information call: Slavic Center, 614-422-8770.

THE SOVIET UNION AND EASTERN EUROPE IN PERSPECTIVE

(1004) The OSU Slavic Center Radio Series "The Soviet Union and Eastern Europe in Perspective", will resume broadcasting Wednesday evening, February 4, 1981 at 6:30 p.m. (8.20 AM). The evening's program is entitled "What is Marxism?", discussed by Professor James Scanlan, OSU Department of Philosophy.

SLAVIC & EAST EUROPEAN DISPLAY

(1005) Slavic and East European themes highlight the display cases in the skylight area of the Main Library of The Ohio State University during the month of January. Bert Beynen made displays of Slavic rare books, Slavic and East European folk costumes and embroidery, folk tale illustrations, and books on non-Russian parts of the Soviet Union. Sharon Fullerton honored Nobel Prize winner Czesław Miłosz with a display of works by him and articles about him. The Hilandar Research Project is featured in exhibits on Mount Athos, Hilandar Monastery, and Slavic manuscripts, including facsimiles of miniatures from a manuscript chronicling the Russian victory over the Mongols at the Battle of Kulikovo 600 years ago. For further information call the Hilandar Room at 422-2073.

WINTER WORKSHOP FOR TEACHERS OF RUSSIAN

(1006) CSEES will hold its Winter Workshop for Secondary School Teachers of Russian from 9:30 - 3:00 on Saturday, February 14, 1981, at the Fawcett Center for Tomorrow, 2400 Olen tangy River Rd. All university and secondary school teachers interested in promoting Russian at the secondary school level are welcome to attend. For further information, contact Dr. Dolores Brzycki at (614) 422-8770 or 422-6856.

1981 OLYMPIADA

(1007) The 1981 Olympiada contest for secondary school students of Russian will be held on March 7 at the Ohio Union. For further information, contact Dr. David Robinson, Department of Slavic and East European Language and Literature, Ohio State University (614) 422-6733.

PERKINS COMMISSION UPDATE

(1008) In the following article, reprinted from "Communicator", a publication of the Council of Graduate School, Rose Hayden, chief of the U.S. International Communication Agency's Government Exchanges Policy and Coordination Unit, reviews activities that have sprung from the report of the Presidential Commission on Foreign Language and International Studies.

Defying the laws of bureaucratic and political gravity which consign Presidential commission reports to dusty shelves, the President's Commission on Foreign Language and International Studies (the Perkins Commission), through one of its principal recommendations, spawned a successor, the National Council on Foreign Language and International Studies. The National Council, chartered in New York, held its first meeting in mid-May of 1980 and is actively pursuing its responsibility "to focus public attention on the nation's declining competence in foreign languages and the urgent need for improved understanding of international affairs."

Arthur Taylor, managing partner of Arthur Taylor Co. of New York and formerly president of CBS, was elected chairman, and James Perkins was named vice-chairman. Ernest L. Boyer, President of the Carnegie Foundation for the Advancement of Teaching and until recently U.S. Commissioner of Education, was elected secretary-treasurer. Allen Nassof, executive director of the International Research and Exchanges Board (IREX), has been asked to serve as the new Council's executive director. He was also a member of the Perkins Commission.

All told, eighteen leaders from business, labor, government, education, and the media are members of the new Council, and recruitment of about seven additional members is underway. The Council is also assisted by a panel of senior advisors made up of professional educators.

Initial financial support comes from a variety of corporate, foundation, and federal government sources, including the Ford, Luce, Rockefeller, Hewlett, Exxon Education, and Mellon Foundations, the National Endowment for the Humanities, USICA.

The Council aims to develop a national agenda for improving U.S. performance in overseas markets and in the conduct of foreign affairs through the upgrading of language proficiency and international studies. It sees its mission as complementing and encouraging the work of institutions already involved in these matters and will not devote the bulk of its energies to persuading the already-converted.

Three initial projects are on the Council's immediate agenda for action. The first of these, the National Targets Project, was officially launched at a September 6, 1980 meeting. The project seeks informed judgments by senior experts on these vital questions:

- What do we in the United States need to know about the rest of the world in order to protect and advance the national interest, broadly conceived? What are our needs for fundamental as well as for applied and operational knowledge?
- How can these needs be expressed quantitatively in terms of high-quality manpower?
- Is there a gap between these needs and what we now have?
- What, if any, new institutional forms and resources will be necessary to maintain our present capacity and to close the gap, if there is one?

The Targets Project brings together panels of U.S. experts, organized by work area, to estimate the manpower needed to maintain (and if appropriate expand) efforts and to assure coverage of currently neglected subject matters. Each eight-person panel is headed by a chairman and co-chairman, one of whom is an

academic, the other from business or government. Panel reports on Western Europe; Africa; South Asia; East Asia; the Soviet Union and Eastern Europe; Canada, New Zealand, and Australia; the Middle East; Latin America and the Caribbean; Oceania; and Southeast Asia will all be due on January 15 so that findings can be related to federal budget and Congressional hearings cycles.

A second major endeavor of the National Council, naming a Task Force on K-12 (kindergarten—12th grade) and Early Collegiate Education, is only just underway. Led by Drs. Marylee and David Wiley, of Michigan State University, the Task Force will concern itself primarily with improving the competence of educators and administrators involved in international studies and foreign language instruction, and with upgrading the quality of teaching materials. A spring, 1981 deadline has been set for this project. The principal concern is the utilization of international and foreign language competence by government, business, and academia. Dr. Robert Ward, of Stanford University, has been asked to plan activities in this crucial area.

The National Council on Foreign Language and International Studies surely has its work cut out for it, given the historic isolationist preference of most Americans, their dangerous ignorance about world affairs and foreign languages, and the budget-cutting mood prevalent throughout the land at all levels of government, mitigating against any credible investment in international education, research and exchanges. Yet despite these formidable constraints, the National Council's activities are destined to inform and shape public policy preparing Americans for an increasingly global future. Much is at stake for us all.

For further information about the Perkins Commission Report and the follow-up activities generated by it, write: National Council on Foreign Language and International Studies, 605 Third Avenue (17th Floor), New York, New York 10158, or call (212) 490-3520.

CONFERENCES, WORKSHOPS, ETC.

(1009) The American Council of Teachers of Russian has issued a call for papers to be delivered at the second Soviet-American Conference on the Russian Language. The conference will be divided into three sessions, at the Univ. of Maryland, Sept. 10-13; at Northwestern, September 15-17, and at UCLA September 18-20. Persons wishing to participate should submit by March 1 a 300-word abstract of their proposed paper to *Professor Richard D. Brecht*, Dept. of Germanic and Slavic, Univ. of Maryland, College Park, Md. 20742, or to *Professor Dan E. Davidson*, Dept. of Russian, Bryn Mawr College, Bryn Mawr, Pa., 19010.

An intensive six-week Hungarian Studies program is scheduled this coming June 15 to July 25 at Ohio Northern University in Ada. Participants can earn 12 to 15 college credits from Portland State University for the six weeks, as well as two additional credits for an optional one-week field research experience in Toledo from July 26 to August 2. Additional information or application forms can be obtained by writing to *Professor Andrew Ludanyi*, Dept. of History and Political Science, Ohio Northern Univ., Ada, Ohio 45810.

Columbia University's Dept. of Slavic Languages announces a Russian Practicum, to be held this coming June 8 to July 31. The sessions are designed to prepare graduate and advanced undergraduate students, as well as teachers, for "serious work in language, literature, history or the social sciences. For information and applications write: Summer Session Office, 102 Low Memorial Library, Columbia University, N.Y. 10027.

The University of Virginia has scheduled a Foreign Language Institute this summer, offering nine weeks of instruction in various European languages, including Russian. Inquiries should be addressed to *Michael W. Jennings*, Director, Foreign Language Institute, Office of the Summer Session, 103 Minor Hall, University of Virginia, Charlottesville, Va. 22903.

A conference on East Central Europe, Russia and the Soviet Union will be held at the University of South Florida, New College, March 26-28. Paper proposals and requests for further information should be sent to *Laslo Deme*, Chairman, Division of Social Sciences, Univ. of South Florida, 5700 Tamiami Trail, Sarasota, Fla. 33580.

The annual meeting of the New England Slavic Assn. is scheduled April 24-25 in Portland, Me. For further information contact *Richard Blanke*, Dept. of History, Univ. of Maine, Orono, Me. 04469.

EXCHANGES

(1010) The US/USSR Teachers' Exchange Program offers an opportunity to teach English to Soviet pupils in Soviet schools, elementary through college level. The program runs for 20 weeks, beginning this coming September. For more information write: AFS Soviet Teachers' Exchange, 313 East 43rd St., New York, N.Y. 10017.

The International Camp Counselor Program Abroad announces it has six to 12 openings on a YMCA counselor delegation that will work at a Pioneer camp in the Soviet Union this coming summer, from approximately late June until August. All in-country costs will be paid, including 10 days of educational travel. Members of the delegation will serve from two to three weeks as co-counselors working with Soviet youngsters between the ages of 8 and 16. Successful applicants would be responsible for their transportation overseas. ICCP/Abroad has a \$65 application fee which covers its placement service, health and accident insurance and useful travel information. For information and applications contact: ICCP/Abroad, 291 Broadway, New York, N.Y. 10007.

BOOKS, NEWSLETTERS, ETC.

(1011) Contemporary Soviet Society: Sociological Perspectives, edited by OSU's Jerry G. Pankhurst and Michael Paul Sacks, is now available from Praeger Publishers, New York. The chapters cover such topics as: The Ethnic Dimension of the Soviet Union, Population Policy, Socialism and Social Stratification, Education and Opportunity, Observations on Rural Life, Soviet Society and Communist Party Controls, Religion and Atheism in the Soviet Union, Crime and Delinquency and The Place of Women.

The Japanese Society for Slavic and East European Studies has just published Vol. 1, 1980 of Japanese Slavic and East European Studies. David Kraus of The Library of Congress, who sent word of the publication, describes it as of high quality with broad coverage of East European topics.

Josef Anderle of the University of North Carolina compiles a yearly Czechoslovak History Newsletter which is the bulletin of the Czechoslovak History Conference. Non-members may obtain copies by writing to Professor Anderle, Department of History, University North Carolina, Chapel Hill, NC 27514. Copies are \$1.00. Do NOT send cash. Make checks payable to the conference.

The Balch Institute for Ethnic Studies publishes a newsletter reporting on activities of the Institute and other matters of interest to persons in the field of ethnic studies. For information contact: M. Mark Stolarik, The Balch Institute, 18 South 7th Street, Philadelphia, Pa. 19106.

A quarterly bulletin covering items of interest primarily to Croatians in America is published by the Croatian-American Academic Association of the Pacific and the Croatian Genealogical Society. For information write the Association, 1372 Rosewood Ave., San Carlos, Calif. 94070.

Alban Wozniak of Brookeville, Maryland, publishes a monthly listing of Polish studies materials. A subscription is \$5 a year. Mr. Wozniak's address is 3433 Gregg Road, Brookeville, Md. 20729.

The Ucrainica Research Institute of Toronto, Canada, has available an annotated and indexed bibliography entitled Ukraine and Ukrainian Canadians: Books for Libraries. The work was compiled by Andrew Gregorovich, a University of Toronto librarian and costs \$5. Copies may be ordered from the Ucrainica Research Institute, 85 Christie Street, Toronto, Ontario, Canada, M6G 3B1.

A recent Kosciuszko Foundation newsletter reports the following:

Contemporary Polonia is an educational, social and cultural organization for young people of Polish descent. It fosters a knowledge and appreciation of Polish culture, history and traditions by supporting programs which The Kosciuszko Foundation sponsors, and by organizing and sponsoring cultural programs and social activities consistent with the purpose of The Kosciuszko Foundation.

In addition to fostering a deeper understanding of our heritage, Contemporary Polonia enables young people who have common interests to meet and socialize. Business meetings and activities are usually held at The Foundation House, though, in the forthcoming year, some social activities are planned outside the K.F. Past programs and activities included an orientation and reunion party for participants in K.F.'s summer sessions in Poland, a Christmas party, lectures by Polish authors and artists and a photography exhibit.

Contemporary Polonia is a new and growing organization and welcomes new members. Two newsletters are printed during the year. Anyone who wants a copy of the newsletter, which lists the calendar of events, and a membership application may write to:

Helen Lesnik
Chairman

CONTEMPORARY POLONIA
c/o 15 East 6th Street
New York, N.Y. 10021

NOTES OF INTEREST

(1012) A Czechoslovak-American Festival, featuring the music, dance, food, costumes and folklore of Czechoslovakia and sponsored by the Sokol Detroit and the Sokol Detroit Ladies Auxiliary will be held July 10, 11 and 12 in the Benjamin F. Yack Arena in Wyandotte, Michigan. For further information write Sokol Cultural Center, 23600 Warren Ave., Dearborn Heights, Mich. 48127.

The American-Hungarian Foundation reports it awarded six fellowships and research grants during 1980. The Foundation has purchased a building near the Rutgers University campus in New Brunswick, N.J., which will be renovated to house the planned Hungarian Heritage and Research Center. Plans call for extensive library, manuscript and museum collections, including archival material about the role of Hungarians in America, both in the past and the present.

The Kosciuszko Foundation (15 East 65th Street, New York, N.Y., 10021) reports it has available copies of a book Polish Family Tree Surnames. Cost: \$4 plus 10 percent postage and handling.

ANNOUNCING THE 1981 OLYMPIADA FOR HIGH SCHOOL STUDENTS OF RUSSIAN IN OHIO

(1013) WHEN: Saturday, March 7, 1981, beginning at Noon
WHERE: The Ohio Union, Ohio State University, 13th & N. High Sts., Columbus
CONTACT: Your Russian teacher, or David Robinson (Slavic Dept., OSU), at
(614) 422-6733 [office] or (614) 846-2154 [home].

ELIGIBILITY: All Ohio students of Russian now in second year (or higher) of secondary-school Russian are eligible to compete. Students from Russian- or Slavic-language-speaking families are eligible to compete, but not for prizes.

NOTE: This is a MOSCOW INTERNATIONAL OLYMPIADA year. The U.S. is eligible to send six participants to Moscow for the international runoffs scheduled for the summer of 1981. Each Ohio medal winner would participate in a Midwest Regional Runoff (one of six U.S. runoffs), and the six regional winners are to participate in the Moscow Olympiada, all expenses paid, INCLUDING air fare to and from New York and Moscow.

This year's Olympiada will be a little different from previous Ohio Olympiadas, but more like the Moscow one. The three events ("commissions") are as follows:

I. Conversation. There will be five tickets, each with a topic: home & family; school; travel & transportation; sport; recreation. Student will be given three of these to choose from, and must speak for a minute or two on one of these three.

II. Poetry & Speech. Student will recite at least 12 lines of Russian poetry; then deliver a prepared topic on any subject.

III. Renarration. Student will be given a short passage or anecdote to look over for 5 to 10 minutes [dictionary--your own--may be used for this]. Then retell the passage in your own words in Russian and answer questions about it, without a dictionary.

Each of the three commissions (each student must participate in each commission) should take no more than four minutes. There will be waiting time between commissions; each commission will have two judges, and each student is taken individually in turn.

Prizes are awarded on the basis of points awarded by each pair of judges in all three commissions. There is no limit to the number of gold, silver and bronze medals awarded--each student is really competing with himself. The only qualification here is that the one student with the highest score will be the Ohio entrant in the regional runoff--details about runoffs will be announced later.

All participants will also receive a special diplom from the American Council of Teachers of Russian (ACTR).

Scoring details: maximum possible score is 60 (20 maximum possible in each commission). Score of 52-60 wins a gold medal;

" " 46-51 " " silver medal;

" " 42-45 " " bronze medal.

STUDENTS MUST REGISTER THROUGH THEIR TEACHERS.